

**Mitteilung an unsere  
geschätzte Kundschaft**

**Message to our estimated customers**

Birsfelden, im Januar 2015 BW/ja

Birsfelden, January 2015 BW/ja

**Ferry-Treibstoffzuschlag  
Grossbritannien & Irland ab 1.1.2015**

**Low sulphur fuel surcharge  
United Kingdom & Ireland as from 1.1.2015**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Dear Ladies and Gentlemen,

Hiermit informieren wir Sie, dass in den Routen von und nach Grossbritannien & Irland ab dem 1.1.2015 die low sulphur fuel surcharge von den Fährgesellschaften eingeführt worden ist.

We hereby inform you that the ferry companies have introduced a low sulphur fuel surcharge in regards to traffic to and from the United Kingdom & Ireland effective as from the 1<sup>st</sup> of January 2015.

Die low sulphur fuel surcharge (Ferry Zuschlag) ist ein Zuschlag, den die Fährgesellschaften ab dem 1.1.2015 aufgrund von neuen, gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf den Einkauf von Dieseltreibstoff mit weniger Schwefeldioxidausstoss, erheben.

In order to considerably reduce the sulphur dioxide, ordinary fuel with a content of 1% sulphur is no longer permitted and has been replaced by fuel with only 0.1% sulphur content, which is significantly more expensive.

Leider sind wir dazu gezwungen diese Mehrkosten, welche ausserhalb unserer Kontrolle liegen, ab sofort weiter zu geben:

These rate increases are beyond our control and will be billed to you accordingly with immediate effect:

**Ferry-Zuschlag England:**  
CHF 10.00 per Sendung, Komplettladung CHF 50.00

**Low sulphur ferry-fuel surcharge England:**  
CHF 10.00 per shipment, full load CHF 50.00

**Ferry-Zuschlag Schottland:**  
CHF 22.50 per Sendung, Komplettladung CHF 112.50

**Low sulphur ferry-fuel surcharge Scotland:**  
CHF 22.50 per shipment, full load CHF 112.50

**Ferry-Zuschlag Irland (inkl. Nordirland):**  
CHF 22.50 per Sendung, Komplettladung CHF 112.50

**Low sulphur ferry-fuel surcharge Ireland incl. Northern Ireland:**  
CHF 22.50 per shipment, full load CHF 112.50

(wird separat ausgewiesen)

(will be mentioned separately on our invoices)

Wir sind davon überzeugt, dass Sie diese unumgängliche Massnahme akzeptieren und danken Ihnen bestens für Ihr Verständnis.

Many thanks for your understanding.

Mit freundlichen Grüssen / Best regards

**Trans Maritime AG**

Bernhard Walliser  
Geschäftsleitung / Management